

“日韓言語学会議—韓国語を通じた日韓両国の相互理解と共生—” プログラム

■ 主 催 : 麗澤大学 言語研究センター (日韓文化交流基金助成事業)

■ 定 員 : 100 名

■ 開催日時 : 2010 年 11 月 12 日 (金) ~13 日 (土)

■ 学術会議第一日 : 11 月 12 日 (廣池千九郎記念講堂 2 階大会議室)

司会 : 川原秀城 (東京大学大学院教授)、森 勇俊 (麗澤大学准教授)、
千葉庄寿 (麗澤大学准教授)

09:00~09:15 受 付

09:15~09:30 開会挨拶
麗澤大学言語研究センター長 藤本幸夫
麗澤大学学長 中山理
韓国ミレニアム研究院院長 鄭光

09:30~18:00 現代語の研究 研究発表

09:30~10:30 ■【講演1】韓国語研究の課題

統辞分析と再構造化 ソウル大学校名誉教授 任洪彬

10:30~11:30 ■【講演2】韓国語教育の課題

韓国語の教師文法と学習者文法の範疇 慶熙大学校前教授 白峰子

■ 言語構造

11:30~12:00 韓国語の形式名詞‘것’に関する研究 —冠形詞形語尾の意味機能との関連から—
麗澤大学大学院博士後期課程・麗澤大学非常勤講師 丁仁京

12:00~13:30 “昼食”

13:30~14:00 日本語と韓国語における〈間投詞〉と〈非述語文〉—その出現様相と機能—
明治学院大学准教授 金珍娥

14:00~14:30 韓国語における反語法解釈が優先される条件について
宮崎大学准教授 金善美

14:30~15:00 20世紀韓国語における否定文使用の推移について
東京外国語大学大学院准教授 南潤珍

15:00~15:15 “コーヒープレイク”

■ アクセント

15:15~15:45 現代方言研究から考察した中期朝鮮語のアクセント
北海道大学大学院准教授 李連珠

■ 比較研究

15:45~16:30 上代日本語と古代韓国語の「水」と「涙」 ハワイ大学教授 Alexander Vovin

■ 対照研究

16:30~17:00 形態論と統語論の相互作用 —日本語と韓国語の対照言語学的研究—
愛媛大学教授 塚本秀樹

17:00~17:30 動的叙述性と文法 国立国語研究所教授 井上優

18:30~20:00 晚餐 (れいたくキャンパスプラザ)

■ 学術会議第二日 : 11月13日 (廣池千九郎記念講堂 2階大会議室)

司会 : 川原秀城 (東京大学大学院教授)、森 勇俊 (麗澤大学准教授)、
千葉庄寿 (麗澤大学准教授)

09:00~18:00 歴史的研究 研究発表・討論

■ 中世語

09:00~09:30 原刊本『捷解新語』に現れる朝鮮語の現在形に関する一考察

福岡大学准教授 村田 寛

■ 訳学書・外国資料

09:30~10:00 17世紀の撥音に関する考察 - 『捷解新語』のハングル音注を通して -

麗澤大学准教授 中山 めぐみ

10:00~10:45 『海東諸國紀』附載『語音翻譯』の一側面 - 18・19世紀の日韓両国における言語・文字資料としての利用

京都大学言語学研究室研究生 Christopher Griesenhofer

10:45~11:15 『語録解』と唐話辞書

神戸市立外国語大学准教授 竹越 孝

11:15~11:45 明治時代の朝鮮語学習書と開化期の韓国語について

岡山大学准教授 陳 南 澤

11:45~12:15 麗末鮮初の漢語教育と元代の童蒙教育 - 老乞大・朴通事の學堂風景を通じて -

水原女子大学教授 鄭 丞 恵

12:15~13:45

“昼 食”

13:45~14:15 「朝鮮語訳」にあらわれた別差上京をめぐる対話の日付について

- 対馬宗家文書 山川治五右衛門「朝鮮御代官記録」に基づいて -

大阪大学大学院教授 岸 田 文 隆

■ 漢文訓読

14:15~14:45 韓国の漢文訓読に使用された符号について - 高麗時代の點吐口訣資料を中心に

高麗大学校助教授 張 景 俊

14:45~15:15 句読点の機能から見た漢文訓読

富山大学教授 小助川貞次

15:15~16:00 日本の訓点資料と韓国の口訣資料 - 中世欧州の注釈資料の観点から見て

コーネル大学教授 John Whitman

16:00~16:15

“コーヒープレイク”

■ 総合討論

16:15~17:45 座長: 鄭 光 (高麗大学校名誉教授) 李 丞宰 (ソウル大学校教授)

藤本幸夫 (麗澤大学大学院教授) 伊藤英人 (東京外国語大学大学院准教授)

田窪行則 (京都大学大学院教授) 生越直樹 (東京大学大学院教授)

康 仁善 (聖公会大学校教授)

金 文京 (京都大学大学院教授)

野間秀樹 (前東京外国語大学大学院教授)

韓 美卿 (韓国外国語大学校教授)

17:45 閉会挨拶

梅田博之 (前麗澤大学学長)

以上